

미래로통신



‘유료판’과 ‘무료판’

10월부터 ‘유료판’과 ‘무료판’을 병행하여 “미래 매거진”을 발행하고 있습니다. 그럼 무엇이 다를까요? 미래 매거진을 받아서 실제로 그것을 보는 사람의 비율을 개봉률이라고 합니다. 어느 정도의 사람들이 실제로 미래 매거진을 보고, 어느 정도의 사람들이 미래 매거진을 받고도 보지 않을까요? ‘유료판’은 개봉률이 약 80%, ‘무료판’은 개봉률이 20%입니다. 즉, 돈을 내고 있는 사람이 매일 진지하게 미래 매거진을 보고 있는 것입니다. 당연한 결과라고 하면 당연한 결과입니다. 여기서 중요한 것은, 이것을 어떻게 받아들이고, 앞으로 어떻게 할 것인지에 대한 방침입니다. 그러므로 여기서 말할 수 있는 것은 ‘유료 회원을 중요하게 생각하면서, 무료 회원이 읽었을 때도 유익한 내용으로 구성하여, 가능하면 유료 회원을 조금씩 늘려갈 수 있는 정보를 계속해서 제공하는 것’입니다. ‘유료판’과 ‘무료판’ 제공에 대해서 더 많은 고민을 해야 할 것 같습니다.

「有料版」vs「無料版」

10月から「有料版」と「無料版」を並行して、『ミレマガ』を発行しています。さて、どう違うか？ミレマガを受け取って、実際にそれを見る人の率を開封率といいます。どのくらいの方が実際にミレマガを見、どれくらいの方が、ミレマガを受け取ってもそのまま見ないで、捨てているか？「有料版」は開封率が約 80 パーセント、「無料版」は開封率が約 20%。つまり、お金を払っている人の方が真剣に毎日見ているのです。当然の結果と言えば当然の結果です。さて、大事なものは、これをどうとらえ、今後どうするかというこちらの考え方です。開封率はこうであっても、実数で考えると、有料会員より無料会員の方が 10 倍以上多いのです。ですから、ここから言える結論は、「有料会員を大事にしつつ、無料会員にも読んでよかったと思ってもらえる内容にし、できれば、有料会員に少しずつ移行してもらえる情報を発信し続けること」— ということになります。二並行の発信は、さらに難しい課題をこちらに突き付けているようです。

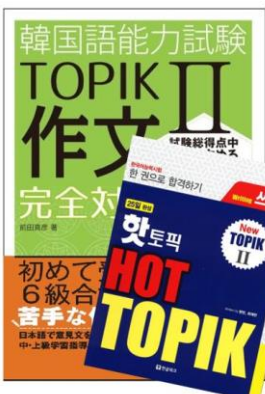


ミレマダン (ミレマガ+ミレ動画有料版) 受付開始
韓国語学習者のための

미래 마당 ミレ마ダン

有料版と無料版の違い 両方毎朝 8 時にお届けします！

有料版は ・動画・TOPIK 必須単語・上級表現・頻度順初級単語 100・今日の発音変化など韓国語学習に役に立つもの満載です！ 無料版は学習者からのお便りやイベント情報など。日曜日のみ、有料版と同一のものが配信されます。詳しくは、<http://mire-k.jp/miremadan.pdf> をご覧ください。有料会員がじわじわ増えてきています。



新講座

書けない人のための TOPIK 作文講座

秋の TOPIK も終わり、次に向けて着実に準備をしていきましょう！

春までに、1 つ、ステップアップを目指して★

「TOPIK で作文が苦手！書けない！」という方のための作文に特化した新講座です！

通信添削、教室 両方で大人気開講中☆☆☆

第6回 ミレ韓国語学院 朗読・スピーチコンテスト



第6回 ミレ韓国語学院 朗読・スピーチ コンテスト

- ・イム・チュヒさんから
発音指導を受けられるチャンス！
- ・出場者一人一人にコメントと
アドバイスあり！
- ・会場の皆さんと一緒に練習！

一般(ミレ会員以外)も出場できます。

参加費	出場者 4,320円(税込)、観覧者 2,160円(税込)
審査員	イム・チュヒ、前田真彦
課題	下記の2課題

①指定課題(30秒)
hana 13~15号までのhana+1の中から任意の30秒

②自由課題(2分まで) 朗読orスピーチ

自由課題については、本番までに原稿のチェックを本学院でいたします。
また、音声指導も懇話2回行います。(テープ・USB・メールのいずれかの
方法で指導いたします。大抵の出場者には音声指導を行います。)

自由課題は朗読・スピーチのいずれかを選択してください。
スピーチのテーマは、「自己紹介を練習する」とし、
朗読は自由です。題材はニュース・小説・詩歌など何でも結構です。審査の対象は、
正しい発音と適切な朗読ができることです。レベルによって審査の基準は異なります。

審査委員長
イム・チュヒさん

大阪梅田 12月23日(金祝)
 時間 13時~17時
 ※出場者は13時に集合しリハーサルを実施
 場所 大阪駅前第4ビル地下1層展示会場
 定員 出場(ミレ会員)15名、(一般)5名
 観覧(ミレ会員・一般)25名

東京八重洲 12月24日(土)
 時間 13時~17時
 ※出場者は13時に集合しリハーサルを実施
 場所 TKP東京駅前会議室
 定員 出場(ミレ会員)15名、(一般)5名
 観覧(ミレ会員・一般)65名

今年も開催が決定いたしました！
イム・チュヒさんをお迎えし、発音指導を受けられる年に
一度のチャンスです。
参加者大募集中！
大阪イベント終了後、懇親会も予定しております。どうぞ
この機会に皆さまの日頃の学習の成果を発揮なさっては
いかがでしょうか？
皆さまのご応募お待ちしております。

올해도 개최가 결정되었습니다! 임주희 씨를 모시고 발
음 지도를 받을 수 있는, 1년에 한 번 있는 기회입니다.
참가자 모집중!

오사카 이벤트 종료 후, 친목회도 예정되어 있습니다. 이
기회에 여러분이 평소 해 온 학습의 성과를 발휘해 보
시는 게 어떨까요?
여러분의 응모, 기다리고 있겠습니다.

参加者の方の声



観覧からと思っていたコンテストに出場する
つもりは全くありませんでしたが、出てよか
ったです。本当にイムチュヒさんと前田先生
からコメントをいただけるなんて。やはりす
ごい企画だなと思います。ありがとうございました。

今日で2度目の観覧
でした。一人で勉強
するのも楽しいけ
ど、みんなで群読す
るのがすごく楽しか
ったです。ありがと
うございました。

人前で話す度
胸が少しつき
ました。練習
すればする程
上手になると
いう事がわか
りました。

上手な方のスピーチ
を聞くと目標がで
きて励みになります。イ
ムチュヒさんのおっ
しゃった「発音には書
くこと」との言葉、肝
に銘じます。



読書の秋 독서의 계절, 가을



過ごしやすい季節になりました。集中力の高まる秋。「読書の秋」になって、
読みやすい韓国語の本を一冊、紹介いたします。

『趙顕龍教諭の韓国語で世の中を読む』 国書刊行会

韓国語の言葉の意味から、韓国の文化を見ようという一冊です。中・上級レ
ベルの学習者の方向けの本です。身近な語彙をテーマにしている、ひとつひとつ
の文章が長くなく、読みやすい長さになっています。難しい語彙には解説もつ
いており、内容もとても面白いのでおすすめです★

ミレに集う人々

皆様からの
ご投稿お待ちしております！

★今月のピカイチ

都道府県 神奈川 ペンネーム ともおみ
建国大石研修に参加した、羽田
出発チーム 毎日のように
LINEで情報交換をしています。
韓国旅行やTOPIKの話題
など、今までの何倍も情報を
get出来るし、皆さん個性的
で本当に楽しいです。
ステキな仲間と出会えて嬉しい
です。

★今月のピカイチ

都道府県 山梨 ペンネーム くら
あーそうか!! わかった!! と思っ
ていたのに忘れてる...
日々そんな繰り返しですが、
先生や学習者のみなさんと
韓国語への熱い思いを
共有しながら コリ コリ
元氣張ります。

都道府県 広島 ペンネーム ううちゃん
韓流ゲーム、韓国語学習と始めに
仲間達は皆、やめてしまい、一人だけ
8年国に入りました。年分を理由に
したくは無いですが、悲しい程、電
子に日時不明かり、忘れるのは直ぐで
す。知るのは楽しいですね。
8年国にして、パソコン、アパート、アイ
ホンを買って、ミレお試し添削に乗り
込んでみました。
遠い道ですが、目標に足踏、とむ運
転、죽을 때 한국말로 이 세상에
안녕이라고 해서 죽고 싶어요 ~

都道府県 福島 ペンネーム ちじゅんssi
前田先生のXレマがど、「KBSの韓
国語 対正し言葉、美しい言葉」の割
販売が長いことアッパされてますが、
この本の音声も文章も美しく、内容は
正通、ちょっと前に勉強したのだから
覚えていないのが
が、役立ちます。
つ、全然読めな
いのが、買
成けと下さい。笑

都道府県 富山 ペンネーム 正科
ミレが有料化、ミレマダン。
新しい区切りと共に、自分も
より有意義にという気持ちが高
まりました。
今までもノートに写していましたが、
これからも続けて、精進したい
と思います!

「お試し添削」にチャレンジ!
間取りは本当に難しい!!
いかに自分が未熟であるか
感じました。(××)
「ミルマダ」毎日見て勉強するの
一日の目標にしています!!
これを中心に頑張りたいと
思います!!

都道府県 愛知 ペンネーム 咲
先日、英語塾に完全マスター
講座に参加しました。
いつも通信で勉強しているの
他の本の勉強効果を目的とし
て、自分もかまはねば!!!
と思いましたが
11月の1本校 がんばります。

★今月のピカイチ

先日、ミレからお電話が...
「何だ!!?」と思われ、「やあ、ど
か、お困りの事、はい何か?」と、や
さしいスタッフ様のお声!! 大事な事
して頂けたので、ビックリ!
いやあ、感激しました。
見知られていたので、私。
張りやばいかな、私。

都道府県 山形 ペンネーム Take
都道府県 宮城 ペンネーム 毛正
そろそろ「 출입品1 ~」意味はわか
れど、フクリン? 地下鉄に乗り
一人で悩んでいます。さ;
次に気になったことは、(バス
カードを当てると、何のせいで、
何て言ってるか? ~입니다' みたいな
最近気になります。어른입니다' 아나고?

10月より受講しています。
第一回目の提出ミレ、添削
届いたの遅く遅くした。
毎日ポストを覗いて、黄色い封筒
届いて、おめでとうでした。
南人風の手紙を添削しているのが
気持ちいい。

都道府県 東京 ペンネーム ミジン
안녕하세요 오호
私の大好きな言葉 OI2H
という名前をつけて 前田先生
のミレ韓国語学院から
届いた教材の手紙が
黄色で また私の好きな色
だったの? 감작 놀랐어요88
いつも毎朝のミレマガに
励まされてます88

都道府県 北海道 ペンネーム サワラ湖
とにかく時間がなくて学習
出来ません。心が折れそう
になりますか。例え、10分、
15分でも毎日必ず学習して
います。
「点滴石を(も)穿(うか)つ」
の精神です。

都道府県 北海道 ペンネーム ちい
パワ中講座を受講中
です。基本的な文法や
発音変化等、覚えるには
くり返し学習するしかないと
実感... 初級卒業を
目指して元氣張ります!!

事務局から

- **ミレ多読の会** 興味のある韓国語の書籍を読んで語彙・表現を豊かにしましょう。書籍の貸し出しも可♪
第20回 11月20日(日) 17:30~19:00
- **朗読・スピーチコンテスト** 大阪☆12月23日(金祝)、東京☆12月24日(土)
イム・チュヒさんから発音指導を受けられる年に一度のチャンス!
出場者定員20名(会員15名、一般5名)、観覧は大阪25名、東京65名まで♪
- **オープンスクール** 12月18日(日)
ミレの授業を無料で体験していただけます。個別カウンセリングもあり。詳しくはHPをご覧ください。
- **電話カウンセリング** 12月18日(日)
学習方法や学習内容、なんでもご相談ください。お時間が決まっておりますのでお電話でご予約ください。
- **書けない人のための TOPIK 作文講座**
入会金不要! 韓国語ネイティブ・日本語ネイティブ両方がチェックします!
前田本とHOT本のおいしいとこ取りをしました。絶対に書けるようになります!
毎回タイプ1・2・3のすべてを提出していただきます。提出10回/期限6ヶ月 受講料 54,000円
- **会話サロン** ワンコインで45分間の自由会話! ※ミレ会員のみ
スタッフと45分間韓国語会話を楽しんでください。参加費:500円(必ずお電話で事前にご予約ください。)

大好評販売中!!

★『韓国語の発音変化完全マスター』

なんと発売2週間で増版決定! 韓国語の発音変化がこの一冊に!

★『TOPIK II 作文完全対策』

TOPIK 直後の今だからこそおすすめです。作文が苦手! という方に。



ミレショップ

講座の申し込み、単発の音読・発音クリニックなど申し込み可能です。カード決済可能です。
各講座の内容も見やすくなりました。http://www.emire.jp/

書籍の購入やミレのドリル・下敷き

ミレマガ1000号記念対訳集『ミレへ至る道』540円		『上級演習ノート』学習エッセイ対訳集 MP3 CD-ROM付 2,160円	
変則活用ドリル 添削あり 3,240円 添削なし 540円		前中短作ドリル メール音声送信 1,620円 USB音声送信 2,120円	
前単ドリル① 540円 漢字語・外来語編	前単ドリル③ 648円 擬声語・擬態語・聞き取りにくい単語編		ミレオリジナル 格言クリアファイル 全4色 1枚 216円 ローズ、イエロー、グリーン、ライトブルー
前単ドリル② 540円 ことわざ・慣用句編	ミレオリジナル下敷 324円 勉強のお供に！眺めてバッチリ♪		



教材作成
事務

飯田華子 宮崎悠
中村あずさ 竹多章子
前田真彦

添削

山田奈菜子 林和子 徐東華 三宅香代子 尹明淳 奇炫珠 堤瑞枝
朴コウン 松本百世 白珍叔 野澤みさを 李昇姫 金香娥 中西美絵
李河恩 池玉姫 朴垠貞



〒530-0001 大阪市北区梅田 1-11-4(大阪駅前第4ビル)6階5-1 TEL:06-6344-8996(ハルゲンム、明るい夢) FAX: 06-6344-8997
http://mire-k.jp/ http://www.facebook.com/mirekankokugo E-mail:info@mire-k.jp 第82号は2016年12月1日発行予定です。